

K-NFB Reading Technologies, Inc.

Sensotec NV/SA.

Contrato de licença do utilizador final licenciado

Deve ler cuidadosamente os seguintes termos e condições, antes de abrir a embalagem do *Kurzweil – National Federation of the Blind Reader* (Leitor) e antes de ligar o Leitor pela primeira vez. A abertura da embalagem significa a sua aceitação destes termos e condições. Se não aceitar os termos e condições deste acordo, deve devolver de imediato a embalagem intacta, com todos os itens que a acompanham, ao seu fornecedor, para que lhe seja devolvido o seu dinheiro.

1 Propriedade do Software.

Os programas de software (Software) incluídos neste Leitor e os materiais escritos que os acompanham são propriedade da K-NFB Reading Technology, Inc., Sensotec NV/SA e dos seus fornecedores, e estão protegidos pelas leis internacionais de direitos de autor, tratados internacionais e leis de propriedade intelectual. O Software está licenciado, não vendido, para sua utilização apenas ao abrigo dos termos desta Licença e a K-NFB Reading Technology, Inc. reserva-se todos os direitos que não lhe são expressamente garantidos a si.

2 Licença.

Esta Licença permite-lhe:

- (a) Utilizar o Software apenas no Leitor. Não pode copiar o Software nem os materiais escritos.
- (b) Transferir permanentemente o Leitor e o Software e todos os direitos ao abrigo desta Licença a qualquer outra parte, desde que:
 - (i) forneça uma cópia deste Contrato ao novo proprietário ou que o novo proprietário leia e concorde em aceitar os termos e condições deste Contrato;
 - (ii) forneça à Sensotec NV/SA um aviso, por escrito, da transferência
 - (iii) não fique com nenhuma cópia do Software; e
 - (iv) essa transferência termine a sua Licença.

3 Restrições.

Não pode fazê-lo, nem conscientemente permitir que alguém:

- (a) Comercialize, distribua ou transfira para outros (que não esteja de acordo com a secção 2 acima) cópias do Software, incluindo Software que tenha sido modificado, combinado ou incluído noutra Software, ou transferir por via electrónica o Software de um computador para outro, através de uma rede. Pode ser legalmente responsabilizado por qualquer infracção dos direitos de autor, que seja causada ou encorajada pelo seu incumprimento dos termos desta Licença.
- (b) Descompile, reverta a engenharia, desmonte ou reduza, de qualquer outro modo, o Software a uma forma humanamente perceptível, nem divulgá-lo a terceiros.
- (c) Modifique, adapte, traduza, aluue, ceda ou empreste o Software ou crie trabalhos derivados do Software ou dos materiais escritos que o acompanham.

(d) Utilize o Software para outras finalidades que não as autorizadas por este Contrato. Pode ser directamente responsabilizado pela K-NFB Reading Technology, Inc., Sensotec NV/SA e/ou um dos seus fornecedores, por quaisquer violações a este contrato.

Compreende que a K-NFB Reading Technology, Inc. pode actualizar ou rever o Software e, ao fazê-lo, não incorre em qualquer obrigação de lhe fornecer essas actualizações.

4 Termo.

Esta Licença está em vigor até ser terminada. Excepto no que se refere às Secções 7, 8 e 9, esta Licença terminará automaticamente se não cumprir as suas obrigações ao abrigo desta Licença. Após o seu termo, concorda em destruir o Software e todas as cópias. Esta acção será adicionada a outras acções disponíveis na K-NFB Reading Technology, Inc and/or Sensotec NV/SA.

5 Controlo de exportação.

Garante à K-NFB Reading Technology, Inc. que, sem autorização prévia (se necessária) do Departamento do Comércio dos Estados Unidos, ou qualquer outra entidade governamental que tenha jurisdição, não exportará nem transmitirá de forma consciente o Software ou o produto imediato (incluindo processos e serviços), produzido directamente pela utilização do Software, para nenhum país para o qual essa exportação ou transmissão esteja restringida ao abrigo de qualquer regulamento ou estatuto americano aplicável.

6 Utilizadores finais governamentais.

Se este Software for adquirido por, ou em nome de uma unidade ou agência do Governo dos Estados Unidos, aplica-se esta disposição. Este Software:

- (a) foi desenvolvido com fundos privados, é um Software de computador vigente e nenhuma das suas partes foi desenvolvida com fundos governamentais;
- (b) representa um segredo comercial da K-NFB Reading Technology, Inc., para todas as finalidades da Lei da Liberdade de Informação;
- (c) é um "software de computador restrito" submetido a direitos restritos, de acordo com os sub-parágrafos (a) a (d) da cláusula de Software de Computador Comercial - Direitos Restritos em 52.227-19 e seus sucessores;
- (d) representa, em todos os aspectos, dados proprietários pertencentes unicamente à K-NFB Reading Technology, Inc;
- (e) não está publicado e todos os direitos estão reservados, ao abrigo das leis de direitos de autor dos Estados Unidos. Para as unidades do Departamento da Defesa, este Software está licenciado apenas com "Direitos Restritos", tal como o termo está definido no Suplemento do Regulamento de Aquisição Federal para a Defesa, 52.227-7013(c) (1)(II), Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador e seus sucessores, e a sua utilização, duplicação ou divulgação está sujeita a restrições, conforme o disposto na subdivisão (c)(I)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em 52.227-7013. O fabricante é a K-NFB Reading Technology, Inc, localizada em Massachusetts. Se este Software foi adquirido ao abrigo de um Plano de Agente Geral de Vendas (GSA Schedule), o Governo acordou em abdicar da alteração ou remoção de qualquer insígnia ou marcação do Software ou documentação que seja fornecida e da produção de cópias de manuais ou meios audiovisuais (excepto para

efeitos de criação de uma cópia de segurança e de acordo com os termos deste Contrato).

7 Garantia limitada, Actualizações, Isenção de responsabilidade.

A K-NFB Reading Technology, Inc. garante que este Leitor, o Software e os meios audiovisuais que o acompanham terão um desempenho substancialmente de acordo com a especificação estabelecida na documentação que o acompanha, por um período de um (1) ano após o pagamento do preço de aquisição. Durante o período de garantia original, o Licenciado pode obter quaisquer actualizações que estejam disponíveis para o Software, contactando o seu fornecedor para obter mais informações sobre este assunto. A K-NFB READING TECHNOLOGY, INC. REJEITA TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, QUER EXPRESSAS QUER IMPLÍCITAS, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM E NÃO INFRACÇÃO DOS DIREITOS DE TERCEIROS NO QUE RESPEITA AO LEITOR, SOFTWARE E DOCUMENTAÇÃO QUE O ACOMPANHA. A K-NFB READING TECHNOLOGY, INC. NÃO GARANTE NEM EFECTUA QUALQUER REPRESENTAÇÃO NO QUE CONCERNE À UTILIZAÇÃO, OU QUE RESULTE DA UTILIZAÇÃO DO LEITOR, DO SOFTWARE OU DADOS, EM TERMOS DE CORRECÇÃO, PRECISÃO, FIABILIDADE OU QUALQUER OUTRA FORMA, NEM GARANTE QUE O FUNCIONAMENTO DO LEITOR CORRESPONDERÁ AOS SEUS REQUISITOS OU QUE FUNCIONARÁ SEM ERROS. O LEITOR E O SOFTWARE NÃO SE DESTINAM, EM CASO ALGUM, À UTILIZAÇÃO EM QUE UM ERRO OU IMPRECISÃO DO LEITOR OU DO SOFTWARE CONDUZAM A MORTE, LESÕES PESSOAIS, OU DANOS FÍSICOS, EMOCIONAIS OU AMBIENTAIS GRAVES, TAL COMO A UTILIZAÇÃO DO LEITOR E DO SOFTWARE PARA LER INSTRUÇÕES CRUCIAIS, COMO POR EXEMPLO, A TOMADA DE MEDICAÇÃO OU O FUNCIONAMENTO SEGURO DE EQUIPAMENTOS. NENHUMA INFORMAÇÃO OU CONSELHO, FORNECIDO ORALMENTE OU POR ESCRITO PELA K-NFB READING TECHNOLOGY, INC., PELOS SEUS FORNECEDORES, DISTRIBUIDORES, AGENTES OU FUNCIONÁRIOS, SERVIRÁ DE GARANTIA, NEM AMPLIARÁ, DE FORMA NENHUMA, O ÂMBITO DESTA GARANTIA, NEM TÃO POUCO PODE DEPENDER DESSA INFORMAÇÃO OU CONSELHO. ALGUNS PAÍSES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO DA GARANTIA IMPLÍCITA, PELO QUE A EXCLUSÃO ACIMA REFERIDA PODE NÃO SE APLICAR A SI. ESTA GARANTIA CONFERE-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS; DEPENDENDO DE ESTADO PARA ESTADO, PODE TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS LEGAIS. ESTA GARANTIA LIMITADA É ANULADA SE QUALQUER ERRO NO SOFTWARE RESULTAR DE QUALQUER ALTERAÇÃO, ACIDENTE, USO ABUSIVO OU APLICAÇÃO ERRADA.

8 Acções limitadas.

- (a) Se o Leitor ou Software não tiver o desempenho garantido, a sua única e exclusiva acção deverá ser o contacto com o seu fornecedor, para assistência. Este deve, por sua opção,
- (i) substituir o Leitor ou o Software por um Leitor ou Software que cumpra a garantia; ou
 - (ii) enviar o Leitor à Sensotec NV/SA, para que o erro seja corrigido.

Qualquer Leitor ou Software de substituição será garantido durante o resto do período da garantia original ou por 30 dias, aquele que for superior.

- (b) A K-NFB READING TECHNOLOGY, INC. E/A SENSOTEC NV/SA NÃO SERÃO RESPONSABILIZADAS POR QUAISQUER DANOS ACIDENTAIS OU INDIRECTOS

(INCLUINDO DANOS COMO LESÕES PESSOAIS, PERDA DE UM NEGÓCIO, LUCROS OU SIMILARES) QUE RESULTEM DA UTILIZAÇÃO OU DA INCAPACIDADE DE UTILIZAR O LEITOR OU O SOFTWARE (MESMO QUE A ALEGADA RESPONSABILIDADE SE BASEIE NUM CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE LIMITADA OU QUALQUER OUTRA BASE), MESMO QUE ALERTADAS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS TEREM SIDO RAZOAVELMENTE PREVISTOS, EXCEPTUANDO APENAS O CASO DE LESÕES PESSOAIS EM QUE AS LEIS APLICÁVEIS REQUEIRAM TAL RESPONSABILIDADE .

(c) ALGUNS PAÍSES NÃO PERMITEM O LIMITE OU EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE PARA OS DANOS ACIDENTAIS OU INDIRECTOS. POR ISSO, OS LIMITES OU EXCLUSÕES ACIMA REFERIDOS PODEM NÃO SE APLICAR A SI.

(d) A GARANTIA LIMITADA, AS ACÇÕES LIMITADAS E A RESPONSABILIDADE LIMITADA SÃO ELEMENTOS FUNDAMENTAIS DA BASE DO ACORDO ENTRE SI, A K-NFB READING TECHNOLOGY, INC., E A SENSOTEC NV/SA. A K-NFB READING TECHNOLOGY, INC. NÃO CONSEGUIRIA FORNECER O SOFTWARE SEM ESTAS LIMITAÇÕES.

9 Responsabilidade limitada.

A responsabilidade da K-NFB Reading Technology, Inc., e/ou Sensotec NV/SA perante quaisquer acções que resultem desta Licença, ou da utilização do Leitor ou Software, independentemente da forma dessa acção, não poderá exceder o preço de aquisição do Leitor.

10 Disposições gerais.

Esta Licença deverá ser regida e interpretada de acordo com as leis de Massachusetts, EUA, conforme aplicada aos contratos estabelecidos e inteiramente ocorridos em Massachusetts. Esta Licença será considerada de forma a que cada disposição seja exequível durante o limite máximo possível, ao abrigo das leis em vigor. Esta Licença contém o contrato completo efectuado entre as partes, no que se refere ao objecto da questão aqui apresentada, e sobrepõe-se a todos os anteriores contratos ou acordos (orais ou por escrito). A impossibilidade ou atraso no cumprimento de qualquer direito ou disposição deste Contrato não será considerada uma renúncia de tal disposição ou direito, em termos de qualquer violação subsequente ou a continuação de qualquer violação existente, após exigido um desempenho objectivo. Se qualquer disposição desta Licença for considerada, por um tribunal com jurisdição competente, como sendo contrária à lei, essa disposição será cumprida durante o limite máximo permitido e as restantes disposições desta licença permanecerão totalmente em vigor.